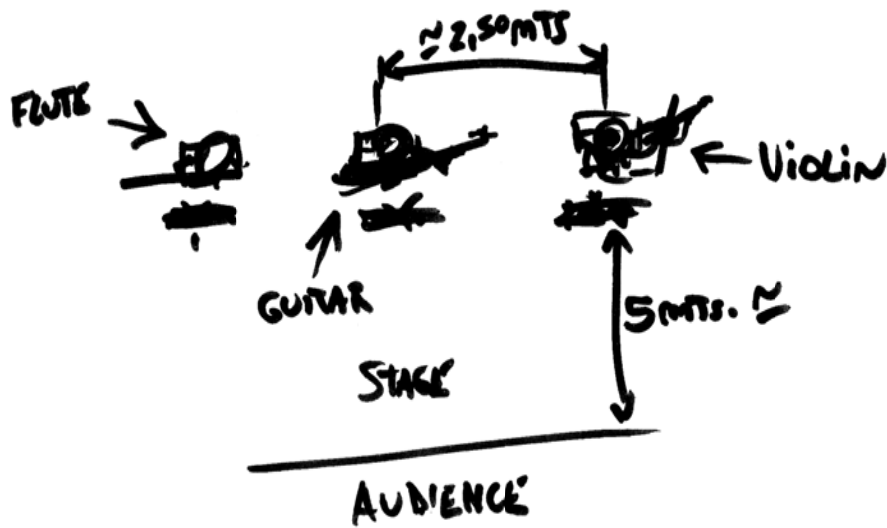


INDICATIONS 3

for flute, violin & guitar
by MATIAS GIULIANI



5 Avril 2010 | 20:30hs

THÉÂTRE DU PETIT MIROIR
74 rue du Gouverneur Général Eboué | 92130 Issy-Les-
Moulineaux | M° mairie d'Issy
Paris

MAS [musique d'aujourd'hui en scène]

www.matiasgiuliani.com.ar
giuliani@itinerant.com.ar

INDICACIONES 3 / Notas generales

En cuanto al escenario.

3 atriles alineados, sillas y estuches o pies de instrumentos.
Preferiblemente iluminar de manera cenital y separarse del público aproximadamente 4 metros.
Debe verse bien a los músicos, y en lo posible obscureciendo el resto del espacio.

Antes de comenzar la obra

Preferiblemente, dar luz de sala por al menos un minuto. Luego dejar solo las luces de la escena iluminando las sillas en silencio por aproximadamente 20 segundos.

Entrada al escenario

Los músicos entran a escena, ubicándose cada uno en su silla, tomando su instrumento como si fuera a tocar y esperando estático hasta el momento de la ejecución. Comienza la flauta, quien esperará estática junto a los otros músicos por aproximadamente 20 segundos.

Sobre la "partitura"

Cada "particella" contiene una serie de acciones escritas.
Estas oraciones deben ser leídas en voz alta, sin actuar, sin imitar la voz, sin ornamentar; solo enunciándola en un tono de voz medio y absolutamente normal.

Estas oraciones sugieren acciones sobre el instrumento (o el cuerpo como en el final) que deberían ser ejecutadas luego de terminada la lectura de las oraciones, con naturalidad, sin apurarse pero tampoco exagerando los tiempos naturales.

El concepto principal es que se cuide la naturalidad y la verdad, sin agregados de información de ningún tipo.

INDICATIONS 3 / Notes générales

En ce qui concerne la scène :

*3 pupitres à musique alignés, chaises et des étuis ou des pieds d'instruments.
Préférentiellement illuminer d'une manière zénithale et à peu près 4 mètres se séparent du public.
Un débit traite bien aux musiciens, et dans le possible en obscurcissant le reste de l'espace.*

Avant de commencer l'oeuvre

Préférentiellement, donner une lumière de salle par au moins une minute. Tout de suite laisser seulement les lumières de la scène en illuminant les chaises en silence par à peu près 20 secondes.

Entrée à la scène

Les musiciens entrent à une scène, en se trouvant chacun dans sa chaise, en prenant son instrument comme s'il allait jouer et en attendant statique jusqu'au moment de l'exécution. Elle commence la flûte, qui attendra statique près des autres musiciens par à peu près 20 secondes.

Sur la "partition"

*Chaque "particella" contient une série d'actions écrites.
Ces propositions doivent être cultivées à haute voix, sans agir, sans modifier la voix, sans orner; seulement en l'énonçant dans un ton moyen de voix et absolument normal.*

Ces propositions suggèrent des actions sur l'instrument (ou le corps comme dans la fin) qui devraient être exécutés après terminée la lecture, avec naturel, sans s'affliger mais en n'exagérant pas non plus les temps naturels.

Le concept principal consiste en ce que le naturel et la vérité se soignent, sans des attachés d'information sur aucun type.

Flûte (1/2)

1) Maintenant je vais jouer 4 fois un DO# grave, très bref, pianissimo, en laissant à peu près 4 secondes entre chaque exécution. Après, je vais attendre statique 20 secondes pour passer à l'action suivante.

2) Maintenant je vais jouer un DO# et un RE de la première octave, brefs, pianissimo, en laissant 5 secondes de silence après chaque exécution.

3) Maintenant je vais jouer les mêmes notes, mais cette fois *mezzopiano* et liées. Chaque note durera à peu près 3 secondes. Tout de suite je vais attendre à peu près 7 secondes pour passer à l'action suivante.

4) Maintenant je vais jouer le RE de la deuxième octave, *forte*, pendant à peu près 4 secondes pour tout de suite passer à l'action suivante.

5) Après avoir attendu à peu près 20 secondes, je vais jouer un MI de la première octave sans *vibrato*, en partant depuis le silence absolu et en arrivant à un *mp* pour tout de suite diminuer vers le silence nouvellement. La durée de l'évènement sera d'à peu près 7 secondes.

Flûte (2/2)

6) Maintenant je vais jouer 5 sons brefs, séparés entre eux par 2 ou 5 secondes, MF, en répétant ou en alternant aléatoirement la hauteur entre le DO# et le MI de la première octave.

7) Maintenant je vais jouer le MI grave, en l'attaquant *forte-pianissimo*, en augmentant la dynamique exponentiellement tandis que commence à disparaître la hauteur pour terminer seulement dans des bandes de bruit et dans une coupe directe. Cet événement durera à peu près 4 seconds et je vais le répéter 3 fois.

8) Maintenant je vais jouer le RE du second octave, bref, *mezzo piano*, en le répétant chaque 1, 3 ou 5 secondes, et en variant le mode d'action entre *frulatto* et normale. Je vais terminer d'effectuer cette action quand le guitariste cessera de jouer.

9) Maintenant je vais me mettre debout et saluer le public.

VIOLON

(commencer à lire l'indication "1" à peine, la flûte commence à jouer le RE après avoir lu sa quatrième indication)

- 1) Maintenant je vais jouer un *pizzicato bartok* sur le premier RE de la troisième corde, *forte*, et je vais passer immédiatement à l'action suivante.

- 2) Maintenant je vais jouer 5 pizzicatti sur le premier RE d'elle 2^{me} corde, *piano*, et séparés par 1 seconde,.

- 3) Maintenant je vais jouer 3 pizzicatti sur le premier DO# d'elle *quatrième* corde, *mf*, et séparés entre si par 3 secondes.

- 4) Après avoir attendu 10 secondes, je vais jouer une trille de 2^{me} moindre sur le DO# de l'action antérieure, en plaçant l'arc presque sur le pont. En commençant depuis le silence, la dynamique oscillera entre *pp* et *mp* dans cycles d'à peu près 10 secondes. Je vais répéter cette action pendant à peu près 1 minute.

- 5) Maintenant je vais répéter, mezzopiano, le premier RE d'elle 4^{me} corde, en alternant pizzicatti, arc et *legno batutto*, en espaçant chaque son par 1, 3 ou 5 secondes. Je vais cesser de réaliser cette action quand le guitariste cessera de jouer.

- 6) Maintenant je vais me mettre debout et saluer le public.

GUITARE

(commencer à lire l'indication "1" à peine, la flûte commence à jouer le RE après avoir lu sa quatrième indication)

1) Maintenant je vais jouer un pizzicato bartok fortissimo sur le premier DO# de la cinquième corde, en suspendant immédiatement sa résonance.

2) Maintenant je vais jouer de nouveau l'action antérieure et tout de suite je vais jouer, *mf*, le MI du casier 12 de la première corde, en il répétant 40 fois chaque demi seconde.

3) Maintenant je vais choisir 15 sons et vais les jouer pianissimo et séparés entre eux par non plus de un demi seconde.

4) Maintenant je vais jouer le MI grave fortissimo en laissant vibrer la corde par à peu près 6 secondes.

5) Maintenant je vais jouer des gestes libres d'un seconde de durée comme maximum, en les séparant entre eux par 1, 2 ou 5 secondes, avec des dynamiques enveloppantes *pppp* à *fff* ou vice versa. Je vais répéter cette action durant à peu près 30 secondes.

6) Maintenant je vais jouer le MI grave nouvellement, *mp*, en laissant vibrer la corde par à peu près 5 secondes.

7) Maintenant je vais jouer, pendant à peu près un minute, des matériels qui ne durent plus de un demi seconde, entre *mf* et *fortissimo*, constamment modifiés e en incluant des actions percussives sur la caisse.

8) Maintenant je vais me mettre debout et saluer le public.

FLAUTA (1/2)

1) Ahora voy a tocar 4 veces un DO# grave, muy breve, pianissimo, dejando aproximadamente 4 segundos entre cada ejecución. Luego voy a esperar estatico 20 segundos para pasar a la accion siguiente.

2) Ahora voy a tocar un DO# y un MI de la primera octava, breves, pianissimo, dejando 5 segundos de silencio luego de cada ejecución.

3) Ahora voy a tocar las mismas notas, pero esta vez *mezzo piano* y ligadas. Cada nota durará aproximadamente 3 segundos. Luego voy a esperar aproximadamente 7 segundos para pasar a la accion siguiente.

4) Ahora voy a tocar el RE de la segunda octava, forte, durante aproximadamente 4 segundos para luego pasar a la accion siguiente.

5) Luego de esperar aproximadamente 20 segundos, voy a tocar un MI de la primera octava sin vibrato, partiendo desde el silencio absoluto y llegando a un mp para luego decrecer hacia el silencio nuevamente. La duración del evento será de aproximadamente 7 segundos.

6) Ahora voy a tocar 5 sonidos breves, separados entre si por 2 o 5 segundos, mf, reptitiendo o alternando aleatoriamente la altura entre el DO# y el MI de la primera octava..

FLAUTA (2/2)

7) Ahora voy a tocar el MI grave , atacandolo forte-pianissimo, aumentando la dinamica exponencialmente a la vez que comienza a irse la altura para terminar solo en bandas de ruido y en un corte directo. Este evento durará aproximadamente 4 segundos y lo voy a repetir 3 veces.

8) Ahora voy a tocar el RE de la segunda octava, breve, mezzo piano, repitiendolo cada 1, 3 o 5 segundos, y variando el modo de accion entre frulatto, slap y normal. Voy a terminar de realizar esta accion cuando el guitarrista deje de tocar.

9) Ahora voy a pararme y saludar al publico.

VIOLIN

(Comenzar a leer la indicación "1" apenas la flauta empieza a tocar el RE luego de leer su cuarta indicación)

1) Ahora voy a tocar un pizzicato bartok sobre el primer MI de la tercera cuerda, forte, y voy a pasar inmediatamente a la acción siguiente.

2) Ahora voy a tocar 5 pizzicatti, piano, separados por 1 segundo, sobre el primer RE de la 2da cuerda.

3) Ahora voy a tocar 3 pizzicatti sobre el primer DO# de la 4ta cuerda, mf, y separados entre sí por 3 segundos.

4) Luego de esperar 10 segundos, voy a tocar un trino de 2da menor sobre el DO# de la acción anterior, ubicando el arco casi sobre el puente. Comenzando desde el silencio, la dinámica oscilará entre pp y mp en ciclos de aproximadamente 10 segundos. Voy a repetir esta acción durante aproximadamente 60 segundos.

5) Ahora voy a repetir, mezzo piano, el primer RE de la 4ta cuerda, alternando pizzicatti, arco y legno batutto, espaciando cada sonido por 1, 3 o 5 segundos. Voy a dejar de realizar esta acción cuando el guitarrista deje de tocar.

6) Ahora voy a pararme y saludar al público.

GUITARRA

(Comenzar a leer la indicación "1" apenas la flauta empieza a tocar el RE luego de leer su cuarta indicación)

- 1) Ahora voy a tocar un pizzicato bartok fortissimo sobre el primer DO# de la 5ta cuerda, suspendiendo inmediatamente su resonancia.
- 2) Ahora voy a tocar nuevamente la acción anterior y luego voy a tocar, *mf*, el MI del casillero 12 de la primera cuerda, repitiéndolo cada medio segundo durante aproximadamente 20 segundos.
- 3) Ahora voy a tocar 15 sonidos a elección, pianissimo, separados entre sí por no más de medio segundo.
- 4) Ahora voy a tocar el MI grave fortissimo dejando vibrar la cuerda por aproximadamente 6 segundos.
- 5) Ahora voy a tocar gestos libres de un segundo de duración como máximo, separándolos entre sí por 1, 2 o 5 segundos, con envolventes dinámicas pppp a fff o viceversa. Voy a repetir esta acción durante aproximadamente 30 segundos.
- 6) Ahora voy a tocar el MI grave nuevamente, *mp*, dejando vibrar la cuerda por aproximadamente 5 segundos.
- 7) Ahora voy a tocar, durante aproximadamente un minuto, materiales que no duren más de medio segundo, entre *mf* y *fortissimo*, constantemente cambiantes, e incluyendo acciones percusivas sobre la caja.
- 8) Ahora voy a pararme y saludar al público.